motorola

Bruksanvisning

Babyvakt med video och beröringsfri termometer

Modeller: MBP27T, MBP27T/2, MBP27T/3, MBP27T/4

Egenskaperna som beskrivs i bruksanvisningen kan ändras utan föregående meddelande.

Välkommen...

till din nya babyvakt med video från Motorola!

Tack för att du har köpt MBP27T, MBP27T/2, MBP27T/3, MBP27T/4. Nu kan du se och höra ditt barn sova i ett annat rum eller övervaka dina äldre barn i deras lekrum.

Spara det daterade originalkvittot för senare behov.
Du måste tillhandahålla en kopia av det daterade inköpskvittot för att vi ska kunna bekräfta garantistatus och ge dig garantiservice för din Motorolaprodukt. Du måste inte registrera produkten för att den ska omfattas av garantin.

För produktrelaterade frågor, ring:

+49 (0) 1805 938 802 i Europa
E-post: motorola-mbp@tdm.de

Bruksanvisningen ger dig all information du behöver för att få ut det mesta av din produkt.

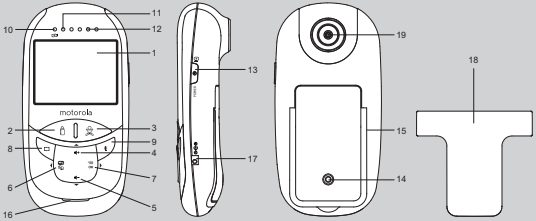
Innan du använder babyvakten med video rekommenderar vi att du sätter i och laddar batteriet i föräldraenheten så att den fortsätter att fungera om du kopplar ur den från vägguttaget och flyttar den till en annan plats. Läs säkerhetsinstruktionerna på sida 7 innan du installerar enheterna.

Fick du med allt?

- 1 x föräldraenhet
- 1 x babyvakt (kamera)
- 1 x återuppladdningsbart Ni-MH-batteripaket för föräldraenheten
- 1 x nätadapter till föräldraenheten
- 1 x nätadapter till babyvakten
- 1 x bältesklämma

Paket med flera kameror innehåller en eller flera ytterligare kameraenheter med nätadaptrar.

Översikt över föräldraenheten

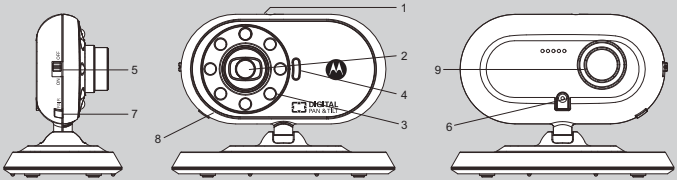


1. Display (LCD-skärm)
2. Objekttemperaturläge
   Tryck och håll inne för att mäta vätskans temperatur.
3. Panntemperaturläge
   Tryck och håll inne för att mäta kroppstemperaturen vid pannan.
4. Knapp för att rulla uppåt/öka volymen
5. Knapp för att rulla nedåt/minska volymen
6. Knapp för att gå tillbaka/byta kamera
   Tryck för att gå tillbaka till föregående menynivå.
   Tryck för att byta kameraenhet (om parad med mer än en kamera).
   Tryck för att panorera åt vänster i läge för digital panorering/lutning.
7. Meny/OK-knapp
   Tryck för att öppna menyval.
   Tryck för att bekräfta ett val.
   Tryck för att panorera åt höger i läge för digital panorering/lutning.
8. Digital panorering/lutning
   Tryck för att starta/avsluta läge för digital panorering/lutning.
9. Talknapp
   Tryck och håll inne för att prata genom kameran.
10. Strömmen är PÅ när den blå indikatorlampan lyser.
11. Indikatorlampa för enhet PÅ/AV (Grön)
12. Indikatorlampa för ljudnivå (Grön, Orange, Röd, Röd)
13. På/av-knapp för ström/video
    Tryck och håll inne för att slå PÅ/AV enheten.
    Tryck för att slå PÅ/AV displayen i övervakningsläge.
14. Batterihölje
15. Ställ
16. Högtalare
17. Nätadapteruttag
18. Bältesklämma
19. Laserpekare

Föräldraenhetens menyikoner

	Anger signalnivå (5 nivåer)
	Mörkerseendeläge (videon övergår även till svartvitt)
	Anger batterinivå (4 nivåer)
	Ljudvolymkontroll (8 nivåer)
	Ljusstyrkekontroll (8 nivåer)
	Inställning av larm (6 tim, 4 tim, 2 tim, AV)
	Kamerainställningar
	Lägg till kamera
	Ta bort kamera
	Välj kamera
	Läge för digital panorering/lutning aktiverat
	Skanningsläge för kamera inställt
	Sparade mätningar av panntemperatur
	Välj C/F

Översikt över din babyvakt



1. Fotosensor (läge för mörkerseende)
2. Kameralins
3. Infraröda lysdioder
4. Indikatorlampa för ström
5. PÅ/AV-knapp
6. Nätadapteruttag
7. Parningsknapp
8. Mikrofon
9. Högtalare

Viktiga riktlinjer för installationen av din babyvakt och föräldraenhet.

- För att använda babyvakten med video och föräldraenheten tillsammans måste du kunna etablera en radiolänk mellan dem, och räckvidden kan påverkas av förhållandena i din omgivning.
- Stora metallobjekt som kylskåp, speglar, dokumentskåp, metalldörrar eller förstärkt betong mellan babyvakten och föräldraenheten kan blockera radiosingalen.
- Signalstyrkan kan också försvagas av andra massiva strukturer, som väggar, radioutrustning eller elektrisk utrustning som TV-apparater, datorer, mobila eller sladdlösa telefoner, lysrör eller dimrar.
- Användning av 2,4 GHz-produkter som trådlösa nätverk (Wi-Fi®-routrar), Bluetooth®-system, eller mikrovågsugnar, kan orsaka störningar med den här produkten. Placera därför babyvakten minst 1 till 1,5 meter (3 till 4,5 fot) från den här sortens produkter eller stäng av dem helt om de verkar orsaka störningar.
- Prova att flytta föräldraenheten och/eller babyvakten till olika delar av rummet om signalen är svag.

Innehållsförteckning

1. Säkerhetsinstruktioner 7

2. Kom igång 9

2.1 Babyvaktens strömförsörjning 9

2.2 Installera batteriet i föräldraenheten 9

2.3 Föräldraenhetens strömförsörjning 10

2.4 Registrering (parning) 12

3. Använda babyvakten 13

3.1 Installation 13

3.2 Mörkerseendeläge 13

3.3 Video PÅ/AV 13

3.4 Talläge 13

3.5 Beröringsfri termometer 13

3.5.1 Panntemperaturläge 14

3.5.2 Objekttemperaturläge 14

4. Föräldraenhetens menyval 15

4.1 Volym 15

4.2 Ljusstyrka 15

4.3 Digital panorering och lutning 15

4.4 Larm 15

4.5 Kamerakontroll 16

4.5.1 Lägg till (para) en kamera 16

4.5.2 Visa en kamera 16

4.5.3 Ta bort en kamera 17

4.5.4 Skanna kamerorna 17

4.6 Granska mätningar av kroppstemperatur 18

4.7 Ändra mätskala 18

5. Kassering av enheten (miljö) 19

6. Rengöring 20

7. Hjälp 21

8. Allmän information 24

1. Säkerhetsinstruktioner

VARNING:

KVÄVNINGSRISK - Placera enheten och nätadapterns sladdar mer än 1 meter från vaggan och utom räckhåll för barnet. Placera ALDRIG kamera eller sladdar inuti vaggan. SÄKRA sladden mer än 1 meter ifrån barnets räckvidd. Använd aldrig förlängningssladdar med nätadaptrar för växelström. Använd endast medföljande nätadaptrar.

INSTALLERA OCH ANVÄND KAMERAN:

- **Hitta en plats för BABYVAKTEN som ger bästa överblick över barnet och vaggan.**
- **Placera BABYVAKTEN på en jämn yta, t.ex. ett skåp, en byrå eller en hylla, eller montera enheten på en vägg med hjälp av nyckelhålen under stället.**
- **Placera ALDRIG babyvakten eller sladdarna inuti vaggan.**
- **Placera inte babyvakten eller sladdarna i vaggan eller inom räckhåll för barnet (enheten och sladdarna bör placeras minst en 1 meter bort).**

VARNING

Den här babyvakten med digitalvideo är förenlig med alla relevanta standarder gällande elektromagnetiska fält och är, när den hanteras enligt bruksanvisningen, säker att använda. Läs därför alltid anvisningar i denna bruksanvisning noggrant innan du använder enheten.

- Enheten ska monteras av en vuxen. Förvara smådelar utom räckhåll för barn vid montering.
- Produkten är inte en leksak. Låt inte barn leka med den.
- Babyvakten är inte ett substitut för ansvarsfull vuxen tillsyn.
- Behåll bruksanvisningen för framtida bruk.
- Placera sladdar utom räckhåll för barn.
- Täck inte över babyvakten med en handduk eller filt.

- Testa babyvakten och alla dess funktioner så att du är bekant med den före faktisk användning.
- Använd inte babyvakten i fuktiga områden eller nära vatten.
- Installera inte babyvakten i extrem kyla eller värme, direkt solljus eller nära en värmekälla.
- Använd endast medföljande laddare och nätadaptrar. Använd inte andra laddare eller nätadaptrar då detta kan skada enheten och batteripaketet.
- Använd endast ett batteripaket av samma typ.
- Vidrör inte stickkontakterna med skarpa föremål eller metallföremål.
- Anslut nätadaptrarna till eluttag som är enkla att komma åt.

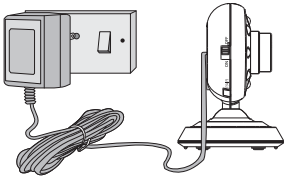
VARNING

Det finns risk för explosion om batteriet ersätts med ett batteri av fel typ.

Kassera använda batterier enligt tillverkarens anvisningar.

2. Kom igång

2.1 Babyvaktens strömförsörjning



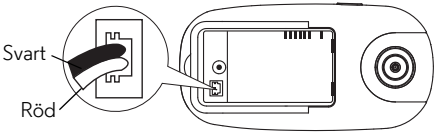
1. Anslut nätadapterns lilla stickkontakt till babyvakten (kameran) och den andra änden till eluttaget.

OBS!
Använd endast den medföljande nätadaptern (6V DC/500mA) med den något större stickkontakten för likström.

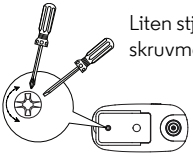
2. Dra PÅ/AV-knappen till PÅ-läget. Strömindikatorn kommer att lysa orange.
3. Dra PÅ/AV-knappen till AV-läget för att stänga av babyvakten.

2.2 Installera batteriet i föräldraenheten

Det medföljande återuppladdningsbara batteripaketet bör sättas i så att föräldraenheten kan flyttas utan att den förlorar anslutningen med kameran. Ladda batteriet i föräldraenheten innan första användningstillfället och när föräldraenheten visar att batteriet börjar ta slut.

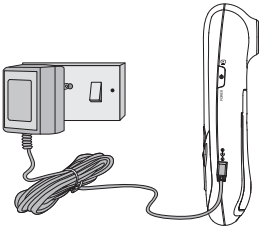


1. Infoga det återuppladdningsbara batteripaketets stickkontakt i det lilla uttaget inuti batterifacket enligt bilden ovan och placera batteripaketet i facket.



2. Placera batteriluckan över facket och dra försiktigt åt skruven medsols med hjälp av en liten stjärn- eller skruvmejsel.

2.3 Föräldraenhetens strömförsörjning



VIKTIGT
Vi rekommenderar att du installerar och laddar det återuppladdningsbara batteripaketet före första användningstillfället. På så sätt drivs enheten av batteriet vid ett strömavbrott, eller när den flyttas till ett annat rum.

1. Anslut den lilla stickkontakten på nätadaptern till föräldraenheten och den andra änden till eluttaget. Använd endast den medföljande nätadaptern (6V DC/500mA) med den något mindre stickkontakten för likström.
2. Tryck och håll inne ⏻ PÅ/AV-knappen i 1 sekund för att slå PÅ föräldraenheten.
3. När babyvakten och föräldraenheten är påslagna visar displayen på föräldraenheten bilden från babyvaktens kamera.

4. Om anslutning saknas eller om du är utanför signalens räckvidd stängs bilddisplayen av och symbolen blinkar på LCD-displayen, och enheten piper var 9 sekund. (Om enheten är inställd på skanning visas symbolen 1?.) Flytta föräldraenheten allt närmare babyvakten tills anslutningen återupprättas.
5. Tryck och håll inne PÅ/AV-knappen till dess att förloppsindikatorn slutar rulla för att stänga AV föräldraenheten.

OBS!

Batteriikonen lyser RÖTT, blinkar och piper ca var 5 sekund när batteriet håller på att ta slut och behöver laddas. Det tar ca 16 timmar att ladda batteripaketet.

Vid laddning

1. Om föräldraenheten är AV när nätadaptern ansluts visas en ikon för ”huvudstickkontakt” kort. Därefter visas en stor batteriikon med rörliga interna segment i 60 sekunder innan displayen släcks. Observera att enheten fortsätter att laddas. Den blå indikatorlampan längst upp i det högra hörnet lyser när nätadaptern är ansluten.
2. Om föräldraenheten är PÅ när nätadaptern ansluts visar batteriikonen längst upp i det högra hörnet att batteriet laddas genom att de interna segmenten rör sig. Segmenten stannar när batteriet är färdigladdat. Den blå indikatorlampan längst upp i det högra hörnet lyser när nätadaptern är ansluten.

2.4 Registrering (parning)

Babyvaktens kamera är förregistrerad till din föräldraenhet. Du behöver inte registrera den igen såvida inte babyvakten förlorar anslutningen till föräldraenheten.

Följ rutinerna nedan för att återregistrera babyvakten, eller för att registrera en ny babyvakt:

1. Tryck på OK på föräldraenheten och tryck sedan på ▼ NED-knappen för att välja ikonen för kamerainställningar. Tryck därefter på OK. Tryck på ▼ NED-knappen och välj ikonen LÄGG TILL KAMERA +. Tryck sedan på OK för att bekräfta.
2. 1 / 2 / 3 / 4 kommer att visas. Tryck på ▲ UPP-knappen eller ▼ NED-knappen för att välja det önskade kameraidentifieringsnumret och tryck på OK för att börja söka efter en kameraenhet. Den gröna indikatorlampan för ljudnivå tänds vid sökning.
3. Tryck och håll inne PAR-knappen under kameraenhetens vänstra nederkant tills föräldraenheten hittar kameran, piper och bilden från kameran visas.

OBS!

Om en viss babyvakt redan är registrerad ersätter den nya registeringen den gamla registeringen.

Om en kameraenhet inte hittas inom 30 sekunder avslutas sökningen och föräldraenheten återgår till föregående läge.

3. Använda babyvakten

3.1 Installation

- Placera babyvakten på en lämplig plats (t.ex. ett bord) och rikta kameralinsen mot det område du vill övervaka.
- Justera babyvaktens huvudvinkel genom att rotera kameran uppåt, nedåt, åt höger eller vänster tills du är nöjd med bilden på föräldraenheten.

OBS!
Placera inte babyvakten inom räckhåll för barnet/barnen! Om det förekommer störningar i bild eller ljud kan du prova att flytta enheterna till olika platser och kontrollera att de inte är i närheten av annan elektrisk utrustning.

3.2 Mörkerseendeläge

Babyvakten har 8 högintensiva infraröda lysdioder för upptagning av tydliga bilder i mörker. När de inbyggda fotosensorerna längst upp på enheten upptäcker ett svagt omgivande ljus aktiveras lysdioderna automatiskt och bilden på föräldraenhetens skärm visas i svartvitt. Ikonen ☽ visas längst upp på skärmen.

3.3 Video PÅ/AV

Tryck på VIDEO PÅ/AV-knappen 🖵 på föräldraenheten för att slå på eller av LCD-displayen, samtidigt som du låter ljudupptagningen vara på.

3.4 Talläge

Tryck och håll inne 🎤 TAL-knappen på föräldraenheten för att prata med ditt barn genom babyvaktens högtalare. Ikonen 🎤 visas längst upp på LCD-skärmen.

3.5 Beröringsfri termometer

Termometern är utformad för att mäta pannans temperatur exakt (ovanför ögonbrynen och under hårlinjen). Eftersom alla människors kroppar är olika rekommenderar vi att du tar en persons temperatur vid samma plats vid tinningen när du jämför mätningar. Kontakta din läkare eller sök läkarvård om febern är hög eller pågår länge.

3.5.1 Panntemperaturläge

Bild 1

- Se alltid till att laserpekarens lins är ren och fri från skador. Pannan bör vara torr och ren.
- Placera laserpekaren ca 1 cm från pannans mitt på barnet (bild 1).
- Tryck och håll inne panntermometerknappen tills du hör ett pip och resultatet visas på LCD-skärmen.

Obs!

a. *Temperaturmätområde: Panntemperaturläge: 32~42,2°C (89,6~108°F). Normal kroppstemperatur: 36,5~37,2°C (97,8~99°F).*

b. *Panntemperatur visas i munläge. Detta läge konverterar panntemperaturen och visar motsvarande muntemperatur.*

c. *Innan du tar temperaturen bör du befinna dig i en stabil miljö i ca 5 minuter. Undvik att bada eller anstränga dig fysiskt i minst 30 minuter innan du tar temperaturen. "Normal" kroppstemperatur varierar från person till person och kan även ändras beroende på vilken tid på dagen det är och var du befinner dig. Kroppstemperaturen kan ändras en eller två grader om du dricker varma eller kalla drycker.*

d. *Kom ihåg att hålla pannan ren och svettfri när du tar temperaturen.*

3.5.2 Objekttemperaturläge

Håll laserpekaren ca 1 cm från vätskans yta. Tryck och håll inne vätsketemperaturknappen och rikta laserpekaren mot mjölken eller badvattnet. Resultatet visas på LCD-skärmen.

Obs!

a. *Temperaturmätområde: Objekttemperaturläge: -20~80°C (-7,6~176°F)*

b. *Termometern kan användas för att mäta temperaturen på vatten, mjölk, tyg, skinn eller andra objekt.*

c. *Detta läge visar den faktiska och ojusterade yttemperaturen, vilken skiljer sig från kroppstemperaturen.*

4. Föräldraenhetens menyval

4.1 Volym

1. I övervakningsläge, tryck på ▲ UPP-knappen eller ▼ NED-knappen för att välja önskad ljudnivå från nivå 1 ~ 8. (Ljudnivåns standardinställning är nivå 4.)

4.2 Ljusstyrka

1. Tryck på OK.
2. Välj LJUSSTYRKE-ikonen genom att trycka på OK.
3. Tryck på ▲ UPP-knappen eller ▼ NED-knappen för att välja önskad ljusstyrkenivå från nivå 1 ~ 8. (Ljusstyrkans standardinställning är nivå 4.)
4. Tryck på för att återgå till övervakningsläget, annars återgår enheten automatiskt till övervakningsläget efter 30 sekunder.

4.3 Digital panorering och lutning

1. Tryck på knappen för panorering och lutning .
2. Tryck på ▲ UPP-knappen eller ▼ NED-knappen för att flytta displayvisningen upp eller ned, eller tryck på och OK för att panorera displayvisningen åt vänster eller höger.

4.4 Larm

1. Tryck på OK.
2. Tryck på ▼ NED-knappen för att visa LARM-ikonen . Tryck sedan på OK för att bekräfta.
3. Tryck på ▲ UPP-knappen eller ▼ NED-knappen för att välja larmtid (6 tim, 4 tim, 2 tim). (Larmets standardinställning är AV (X).)
   Om du valt en larmtid piper föräldraenheten efter varje 2-, 4-, eller 6-timmarsperiod, och larmikonen blinkar rött. Larmet stängs av efter 60 sekunder eller genom att du trycker på någon av föräldraenhetens knappar.

4.5 Kamerakontroll

4.5.1 Lägg till (para) en kamera

1. Tryck på OK .
2. Tryck på ▼ NED-knappen för att välja ikonen för kamerainställningar , och tryck sedan på OK . Tryck på ▼ NED-knappen och välj ikonen LÄGG TILL KAMERA +. Tryck sedan på OK för att bekräfta.
3. 1 / 2 / 3 / 4 visas. Tryck på ▲ UPP-knappen eller ▼ NED-knappen för att välja kameraidentifieringsnummer och tryck på OK för att söka efter en kameraenhet. Den gröna indikatorlampan för ljudnivå tänds vid sökning.
4. Tryck och håll inne PAR-knappen under babyvakten tills föräldraenheten hittar kameran, piper och bilden från kameran visas.

OBS!
En kamera kan bara vara registrerad till en föräldraenhet åt gången.

4.5.2 Visa en kamera

1. Tryck på OK .
2. Tryck på ▼ NED-knappen för att välja ikonen för kamerainställningar , och tryck sedan på OK . Tryck på ▼ NED-knappen och välj ikonen VISA KAMERA . Tryck sedan på OK för att bekräfta.
3. 1 / 2 / 3 / 4 visas. Tryck på ▲ UPP-knappen eller ▼ NED-knappen för att välja kameraenhet och tryck på OK för att visa bilden från kameran.

TIPS
Snabb metod för att visa kameror utan att gå in på menyraden.
Tryck direkt på upprepade gånger för att välja 1 / 2 / 3 / 4 eller .

4.5.3 Ta bort en kamera

1. Tryck på OK.
2. Tryck på ▼ NED-knappen för att välja ikonen för kamerainställningar, och tryck sedan på OK. Tryck på ▼ NED-knappen och välj ikonen TA BORT KAMERA, och tryck sedan på OK för att bekräfta.
3. 1 / 2 / 3 / 4 visas. Tryck på ▲ UPP-knappen eller ▼ NED-knappen för att välja kameraenhet. Tryck på OK och sedan på ▼ NED-knappen för välja ikonen TA BORT KAMERA ✕.
4. Tryck på OK för att bekräfta borttagningen eller GÅ TILLBAKA-knappen för att avsluta.

OBS!
Du kan inte ta bort kameran om det är den enda kameran som är parad i systemet.

4.5.4 Skanna kamerorna

1. Tryck på OK.
2. Tryck på ▼ NED-knappen för att välja ikonen för kamerainställningar, och tryck sedan på OK. Tryck på ▼ NED-knappen för att välja symbolen för skanningsval.
3. Skärmen visar därefter bilder från de olika registrerade kamerorna i en slinga där bilden växlar ungefär var 10 sekund.

TIPS
Snabb metod för att visa kameror utan att gå in på menyraden.
Tryck direkt på upprepade gånger för att välja 1 / 2 / 3 / 4 eller .

OBS!
Om föräldraenheten är i skanningsläge och en av de registrerade kamerorna är avstängd eller utanför signalens räckvidd stannar skanningen vid den kamera som saknas (t.ex. kamera) och visar ikonen 3? samtidigt som ett varningspip avges var 8 sekund.

VARNING
Kontrollera kameran och korrigera felet omedelbart om du använder den kameran för att övervaka ditt barn.

Om du vill fortsätta i kameraskanningsläge utan den kameran, tar du bort kameran (se 4.5.3 Ta bort en kamera) och startar skanningen igen.

4.6 Granska mätningar av kroppstemperatur

1. Tryck på OK .
2. Tryck på ▼ NED-knappen för att visa ikonen för sparade mätningar . Tryck sedan på OK för att bekräfta.
3. Tryck på ▼ NED-knappen för att granska tidigare mätningar (endast kroppstemperatur).

4.7 Ändra mätskala

1. Tryck på OK .
2. Tryck på ▼ NED-knappen för att visa termometerikonen . Tryck sedan på OK för att bekräfta.
3. Tryck på OK för att visa ikonen för val av C/F °C och °F.
4. Tryck på ▲ UPP-knappen eller ▼ NED-knappen för att välja.

5. Kassering av enheten (miljö)

Släng inte produkten bland de vanliga hushållssoporna när produktens livscykel är slut. Ta med produkten till en uppsamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Symbolen på produkten, bruksanvisningen och/eller förpackningen anger detta.

Vissa av produktens material kan återanvändas om du tar dem till en återvinningsstation. Genom att återanvända vissa delar eller råmaterial från använda produkter bidrar du till att skydda naturen på ett betydande sätt.

Kontakta dina lokala myndigheter om du behöver mer information om uppsamlingsplatser i ditt område.

Kassera batteripaket på ett miljövänligt sätt enligt lokala bestämmelser.

6. Rengöring

Rengör MBP27T, MBP27T/2, MBP27T/3, MBP27T/4 med en lätt fuktig eller antistatisk trasa.
Använd aldrig rengöringsmedel eller slipande lösningsmedel.

Rengöring och underhåll

- Kontrollera att laserpekaren är ren för att säkerställa ett korrekt resultat.
- Laserpekaren är termometerns känsligaste del. Var försiktig när du rengör laserpekaren så att du undviker skador.
- Använd en våtservett med 70 % alkohol eller mjuk bomull fuktad med 70 % alkohollösning för att rengöra laserpekaren.
- Låt laserpekaren torka fullständigt i minst en minut.
- Håll enheten torr och skydda den från vätskor och direkt solljus.
- Enheten får inte sänkas ned i vätska.
- Håll din MBP27T, MBP27T/2, MBP27T/3, MBP27T/4 borta från varma, fuktiga områden eller starkt solljus och undvik imma.
- Vi har gjort vårt yttersta för att säkerställa höga krav på tillförlitlighet för din MBP27T, MBP27T/2, MBP27T/3, MBP27T/4. Försök emellertid inte att reparera den själv om något skulle gå fel – kontakta kundtjänst för hjälp.

7. Hjälp

Display

Ingen display

- Försök med att ladda eller ersätta batteripaketet.
- Starta om enheterna. Koppla bort batteripaketet från föräldraenheten, koppla loss båda enheternas strömförsörjning och koppla sedan in dem igen.
- Är enheten påslagen?
  Tryck och håll inne PÅ/AV-knappen ⏻ på föräldraenheten för att slå på den.
- Är rätt kamera vald?
  Ändra kameranumret vid behov.
- Är videodisplayen påslagen?
  Tryck på VIDEO PÅ/AV-knappen för att slå på den.
- Vid batteridrift stängs displayen av efter 4 minuter för att spara ström. Enheten är fortfarande aktiv och ger dig ljudvarningar. Du kan återaktivera skärmen genom att trycka på valfri knapp.

Registrering

Om babyvakten har förlorat sin anslutning till föräldraenheten

- Försök med att ladda eller ersätta batteripaketet.
- Om babyvakten är för långt borta kan den befinna sig utanför signalens räckvidd. Flytta babyvakten närmare föräldraenheten.
- Återställ enheten genom att koppla loss den från batteriet och nätanslutningen. Vänta ca 15 sekunder före återanslutning. Låt babyvakten och föräldraenheten synkronisera i upp till en minut.
- Se 2.4 Registrering (parning) om enheterna behöver återregistreras.

Störningar

Ljudstörningar på din föräldraenhet

- Babyvakten och föräldraenheten kan vara för nära varandra. Flytta dem längre isär.
- Se till att enheterna befinner sig minst 1 till 1,5 meter (3 till 4,5 fot) ifrån varandra för att undvika rundgång.
- Om babyvakten är för långt borta kan den befinna sig utanför signalens räckvidd. Prova att flytta babyvakten närmare föräldraenheten.
- Se till att babyvakten och föräldraenheten inte är nära annan elektrisk utrustning som TV-apparater, datorer eller mobila/sladdlösa telefoner.
- Användning av 2,4 GHz-produkter som trådlösa nätverk (Wi-Fi®-routrar), Bluetooth®-system, eller mikrovågsugnar, kan orsaka störningar med den här produkten. Placera därför babyvakten minst 1 till 1,5 meter (3 till 4,5 fot) från den här typen av produkter eller stäng av dem helt om de verkar orsaka störningar.
- Prova att flytta föräldraenheten och/eller babyvakten till olika delar av rummen om signalen är svag.

Anledningar till mätfel

- **Smutsig laserpekare**
  Läs avsnittet om rengöring i bruksanvisningen för att lära dig hur du rengör laserpekaren.
- **Instabil mänsklig status**, t.ex: varma eller kalla bad, motion, rökning eller intagande av kalla eller varma drycker etc.
  Håll pannan ren och torr, och undvik bad och motion i minst 30 minuter före temperaturtagning.
- **Instabil miljö**, t.ex: luftkonditioneringsventil eller fläkt.
  Kontrollera att termometern har varit i rumstemperatur i minst 15 minuter före användning.
- **Fel mätområde**
  Användare bör ta temperaturen vid rätt område enligt bild 1 på sidan 14.
- **Fel mätsätt**
  Vid skanning ska laserpekaren riktas mot mitten av pannan och mätavståndet ska vara så kort som möjligt.

Felmeddelande

	Problem	Lösning
— —.—	Systemet fungerar inte på rätt sätt.	Stäng av och slå på strömmen. Om meddelandet visas igen bör du kontakta återförsäljaren för underhåll.
— —.—	Miljötemperaturen är inte inom skalan mellan 10°C och 40°C (50°F ~104°F).	Låt termometern vila i rumstemperatur i åtminstone 30 minuter: 10°C ~ 40°C (50°F ~104°F).
— —.—	(1) I pannläge: Den tagna temperaturen är högre än +42,2°C (108°F) (2) I ytläge: Den tagna temperaturen är högre än +80°C (176°F)	Välj målet inom specifikationerna. Om enheten fortfarande inte fungerar på rätt sätt bör du kontakta närmaste återförsäljare.
— —.—	(1) I pannläge: Den tagna temperaturen är lägre än +32°C (89,6°F) (2) I ytläge: Den tagna temperaturen är lägre än –20°C (-7,6°F)	

8. Allmän information

Om din produkt inte fungerar som den ska ...

1. Läs snabbstartguiden eller bruksanvisningen.
2. Kontakta kundtjänst:

   +49 (0) 1805 938 802 i Europa

   E-post: motorola-mbp@tdm.de

Kontakta kundtjänst för att beställa ett nytt batteripaket.

Begränsad garanti för konsumentprodukter och tillbehör (”Garanti: 12 månader”)

Tack för att du har köpt den här Motorolamärkta produkten som har tillverkats med licens av Binatone Electronics International LTD ("BINATONE").

Vad täcker garantin?

Med förbehåll för undantagen nedan garanterar BINATONE att denna produkt (”produkten”), som bär varumärket Motorola, eller detta certifierade tillbehör (”tillbehör”) som säljs för användning med denna produkt och som bär varumärket Motorola är tillverkad/tillverkat för att vara felfri/felfritt vad gäller material och utförande under normal användning av konsumenten under den period som anges nedan. Denna garanti gäller endast dig och kan inte överlåtas.

Vem täcker garantin?

Denna garanti gäller endast den första köparen och kan inte överlåtas.

Hur agerar BINATONE?

BINATONE eller dess auktoriserade distributör kommer, efter eget val och inom en kommersiellt rimlig tid, att utan kostnad reparera och ersätta alla produkter eller tillbehör som inte överensstämmer med denna garanti. Vi kan använda funktionsmässigt likvärdiga rekonditionerade/renoverade/begagnade eller nya produkter, tillbehör eller delar.

Vilka andra begränsningar finns?

ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER OM SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST SYFTE, SKA VARA BEGRÄNSADE TILL DENNA BEGRÄNSADE GARANTINS VARAKTIGHET. I ÖVRIGT ÄR REPARATION ELLER BYTE ENLIGT DENNA UTTRYCKLIGA BEGRÄNSADE GARANTI DEN ENDA ERSÄTTNING KONSUMENTEN GES, OCH DEN TILLHANDAHÅLLS ISTÄLLET FÖR ALLA ANDRA GARANTIER, UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA. MOTOROLA ELLER BINATONE ÄR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER ANSVARIGA FÖR SKADOR, VARE SIG DE ÄR AVTALSRÄTTSLIGA ELLER EJ (INKLUSIVE FÖRSUMLIGHET), SOM ÖVERSTIGER INKÖPSPRISET AV PRODUKTEN ELLER TILLBEHÖRET, ELLER FÖR INDIREKTA, OFÖRUTSEDDA OCH SÄRSKILDA SKADOR ELLER FÖLJDSKADOR AV NÅGOT SLAG, ELLER FÖR FÖRLUST AV INKOMST ELLER VINST, FÖRLUST AV VERKSAMHET, FÖRLUST AV INFORMATION ELLER ANDRA FINANSIELLA FÖRLUSTER PÅ GRUND AV ELLER I SAMBAND MED FÖRMÅGAN ELLER OFÖRMÅGAN ATT ANVÄNDA PRODUKTERNA ELLER TILLBEHÖREN, I DEN MÅN DESSA SKADESTÅND KAN BEGRÄNSAS ENLIGT LAG.

Vissa jurisdiktioner tillåter inte begränsning eller uteslutande av oförutsedda skador eller följdskador, eller begränsning av en underförstådd garantis varaktighet, så ovanstående begränsningar eller undantag kanske inte gäller dig. Garantin ger dig särskilda lagliga rättigheter och du kan även ha andra rättigheter som skiljer sig mellan olika jurisdiktioner.

Produkter som omfattas	Garantins varaktighet
Konsumentprodukter	**Två (2) år** från det ursprungliga köpet av produktens första köpare.
Konsumenttillbehör	**Nittio (90) dagar** från det ursprungliga köpet av tillbehörets första köpare.
Konsumentprodukter och tillbehör som repareras eller ersätts	**Återstoden av den ursprungliga garantin på nittio (90) dagar** från den dag produkten eller tillbehöret returnerades till konsumenten, beroende på vilken period som är längst.

Undantag

Normalt slitage. Periodiskt underhåll, reparationer och utbyte av delar på grund av normalt slitage omfattas inte av garantin.

Batterier. Endast batterier vars fulladdade kapacitet är under 80 % av dess normala kapacitet och batterier som läcker täcks av den här garantin.

Missbruk och felanvändning. Defekter eller skador som orsakats av: (a) felaktig användning, förvaring eller missbruk, olyckshändelse eller försummelse som fysiska skador (sprickor, repor etc.) på produktens yta till följd av felaktig användning; (b) kontakt med vätska, vatten, regn, extrem fukt eller kraftig svettning, sand, smuts eller liknande, extrem hetta, eller mat; (c) användning av produkterna eller tillbehören i kommersiella syften eller att de utsatts för onormal användning eller onormala omständigheter; eller (d) andra handlingar som inte är MOTOROLAS eller BINATONES fel, omfattas inte av garantin.

Användning av produkter och tillbehör som inte bär Motorolas varumärke. Defekter eller skador som uppstår på grund av användning av produkter, tillbehör eller annan kringutrustning som inte bär Motorolas varumärke och inte är certifierade av Motorola omfattas inte av garantin.

Underhåll eller ändringar som utförs utan behörighet. Defekter eller skador som uppstår på grund av service, tester, justeringar, installationer, underhåll, ändringar eller modifieringar av någon annan än MOTOROLA, BINATONE eller deras auktoriserade servicecenter omfattas inte av garantin.

Ändrade produkter. Produkter och tillbehör med (a) borttagna, ändrade eller utplånade serienummer- eller datummärkningar; (b) brutna förseglingar eller synlig åverkan; (c) kortserienummer som inte stämmer överens; eller (d) avvikande höljen eller höljen och delar som inte bär Motorolas varumärke omfattas inte av garantin.

Kommunikationstjänster. Defekter, skador eller fel på produkterna eller tillbehören som uppstår på grund av kommunikationstjänster eller -signaler som du prenumererar på eller använder med produkterna eller tillbehören omfattas inte av garantin.

Så här erhåller du garantiservice och annan information

För service eller information, ring:

+49 (0) 1805 938 802 i Europa

E-post: motorola-mbp@tdm.de

Du får anvisningar om hur du skickar produkter eller tillbehör på egen bekostad och risk till ett BINATONE-auktoriserat reparationscenter.

För att erhålla service måste du skicka in: (a) produkten eller tillbehöret; (b) originalkvittot som inkluderar datum, plats och återförsäljare; (c) ett fullständigt garantikort som visar produktens serienummer (om förpackningen innehöll ett garantikort); (d) en skriftlig beskrivning av problemet; och, viktigast av allt; (e) din adress och ditt telefonnummer.

Dessa villkor och bestämmelser utgör hela garantiavtalet mellan dig och BINATONE gällande de produkter eller tillbehör du har köpt, och ersätter alla tidigare avtal eller utfästelser, inklusive utfästelser i skriftliga publikationer eller reklam som getts ut av BINETONE eller utfästelser som har gjorts av ett anställt ombud eller personal från BINATONE i samband med köpet.

Tillverkningsdatum: enligt serienumret (öppna batteriluckan, numret står angivet på enhetens insida).

OBS!

Termometern kalibrerades vid tillverkningstillfället. Om du är osäker på temperaturmätningens exakthet kan du kontakta återförsäljaren eller närmaste serviceadress.

Foshan Shunde Alford Electronics Co Ltd
Http://www.alford.com.cn
Adress: Xinjiao Industrial Park, Daliang,
Shunde, Foshan City, Guangdong province,
Kina.

EC REP

Shanghai International Trading Corp. GmbH (Hamburg)
Adress: Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Tyskland

CE 0120

Refnr: 112013

Symbolbeskrivningar	
CE 0120	CE-märkning och det anmälda organets registreringsnummer; kraven i Bilaga II i direktivet om medicintekniska produkter 93/42/EEC uppfylls.
	Varning
	Applicerad del, typ BF
	Visar att enheten omfattas av EU-direktivet om om elektriskt och elektroniskt avfall. Kassera förbrukade enheter vid lämpliga insamlingsställen enligt nationella och lokala bestämmelser för att skydda miljön.
	Läs bruksanvisningen
	Batteriåtervinning
EC REP	Auktoriserad representant i den Europeiska gemenskapen
	Tillverkare
	Pappersåtervinning

Riktlinjer och tillverkarens försäkran – elektromagnetisk strålning		
MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Ägaren till eller användaren av MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 bör försäkra sig om att den används i en sådan miljö.		
Strålningstest	**Efterlevnad**	**Elektromagnetisk miljö – riktlinjer**
Radiofrekvent strålning CISPR 11	Grupp 1	MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 använder endast radiofrekvent energi för den interna funktionen. Dess radiofrekventa strålning är därför mycket låg och orsakar sannolikt inte någon störning för elektronisk utrustning i närheten.
Radiofrekvent strålning CISPR 11	Klass B	MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 lämpar sig för användning i alla anläggningar, inklusive i hemmet eller i anläggningar som är direkt anslutna till allmänna lågspänningsnätverk som försörjer byggnader som används för bostadsändamål.
Harmonisk strålning IEC 61000-3-2	Inte tillämpningsbart	
Spänningsfluktuationer/ flimmerstrålning IEC 61000-3-3	Inte tillämpningsbart	

BINATONE TELECOM PLC
1 Apsley Way London NW2 7HF,United Kingdom.
Tel: +44(0) 20 8955 2700 Fax: +44(0) 20 8344 8877
e-mail: binatoneuk@binatonetelecom.co.uk

Binatone

EC Declaration of Conformity

We the manufacturer / Importer : Binatone Telecom Plc
1 Apsley Way London
NW2 7HF, United Kingdom.

Declare under our sole responsibility that the following product

Type of equipment:	Digital Baby Monitor
Model Name:	MBP27T, MBP27T/2, MBP27T/3, MBP27T/4
Country of Origin:	China
Brand:	Motorola

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to ***Radio Spectrum Matters***, the Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to ***electromagnetic compatibility (EMC)*** and the European Community Directive 2006/95/EC relating to ***Electrical Safety.*** Directive 2011/65/EC on the restriction of use of hazardous substances (RoHS) and 2009/125/EC relating to ecodesign requirement for Energy-Related Products (ErP).

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements according to Article 3 R&TTE was based on Annex III of the Directive 1999/5/EC and the following standard:

Radio Spectrum:	EN300328 V1.7.1:2006
EMC:	EN301489-17 V2.2.1:2009, EN301489-1 V1.8.1:2008
Electrical Safety:	EN60950-1/A12: 2011
RF safety:	EN62311/EN62479
Medical:	IEC 60601-1:2005+A1:2012 IEC 60601-2:2007 IEC 60601-1-11:2010 IEC80601-2-56:2009

The product is labelled with the European Approval Marking CE as show. Any Unauthorized modification of the product voids this Declaration.

CE 0120 CE

Manufacturer / Importer
(Signature of authorized person)

London, 24 Sept, 2013

Karl Heinz Mueller / Chief Technical Officer

Place & Date

Riktlinjer och tillverkarens försäkran – elektromagnetisk immunitet

MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Ägaren till eller användaren av MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 bör försäkra sig om att den används i en sådan miljö.

Immunitetstest	Testnivå IEC 60601	Efterlevnadsnivå	Elektromagnetisk miljö – riktlinjer
			Bärbar och mobil utrustning för radiofrekvenskommunikaton bör inte användas på närmare avstånd från någon del av MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4, inklusive kablar, än det rekommenderade separationsavståndet som beräknas med hjälp av den ekvation som gäller för sändarens frekvens. **Rekommenderat separationsavstånd** $d = 1{,}2\sqrt{P}$ $d = 1{,}2\sqrt{P}$ 80 MHz till 800 MHz $d = 2{,}3\sqrt{P}$ 800 MHz till 2,5 GHz där P är den maximala uteffekten för sändaren i watt (W), enligt tillverkaren av sändaren, och d är det rekommenderade separationsavståndet i meter (m).
Ledningsburen radiofrekvens IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz till 80 MHz	Inte tillämpningsbart	
Utstrålad radiofrekvens IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz till 2,5 GHz	3 V/m	Fältstyrkor från fasta radiofrekvenssändare ska, enligt vad som fastställs genom en elektromagnetisk platsinspektion a, vara lägre än efterlevnadsnivån inom varje frekvensområde b. Störningar kan uppstå i närheten av utrustning som är märkt med följande symbol:

Obs! (1) Vid 80 MHz och 800 MHz gäller ett högre frekvensområde.

Obs! (2) Dessa riktlinjer är inte tillämpliga i alla situationer. Elektromagnetisk spridning påverkas av absorbering och reflexion från strukturer, föremål och människor.

a. Fältstyrkor från fasta sändare, som basstationer för radio, (mobila/sladdlösa) telefoner och landmobilradior, amatörradio, AM- och FM-radiosändningar och TV-sändningar kan inte förutses med exakthet i teorin. För att bedöma den elektromagnetiska miljö som påverkas av fasta radiofrekvenssändare bör en elektromagnetisk platsinspektion övervägas. Om den uppmätta fältstyrkan på den plats där MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 används överskrider ovanstående tillämplig efterlevnadsnivå för radiofrekvens bör MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 bevakas för att garantera normal drift. Om prestandan konstateras vara onormal kan man behöva vidta ytterligare åtgärder, som att vända eller flytta på MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4.

b. För frekvensområden från 150 kHz till 80 MHz, bör fältstyrkor vara lägre än 3 V/m.

Riktlinjer och tillverkarens försäkran – elektromagnetisk immunitet			
MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Ägaren till eller användaren av MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 bör försäkra sig om att den används i en sådan miljö.			
Immunitetstest	**Testnivå IEC 60601**	**Efterlevnadsnivå**	**Elektromagnetisk miljö – riktlinjer**
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	6 kV ledningsburen 8 kV luftburen	6 kV ledningsburen 8 kV luftburen	Golven bör vara av trä, betong eller keramiska plattor. Om golven är täckta med syntetiskt material bör den relativa fuktigheten vara minst 30 %.
Snabba transienter/pulsskurar IEC 61000-4-4	2 kV för matningsledningar 1 kV för in-/uteffektledningar	Inte tillämpningsbart	Kvaliten på nätaggregatet ska vara samma som för de som används i kommersiella miljöer eller på sjukhus.
Stötpuls IEC 61000-4-5	1 kV linje(r) till linje(r) 2 kV linje(r) till jord	Inte tillämpningsbart	Kvaliten på nätaggregatet ska vara samma som för de som används i kommersiella miljöer eller på sjukhus.
Spänningsfall, korta avbrott och spänningsvariationer på matningsledningar IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % dip i UT) for 0,5 cykel 40 % UT (60 % dip i UT) for 5 cykler 70 % UT (30 % dip i UT) for 25 cykler <5 % UT (>95 % dip i UT) i 5 sekunder	Inte tillämpningsbart	Kvaliten på nätaggregatet ska vara samma som för de som används i kommersiella miljöer eller på sjukhus. Om användaren av MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 kräver kontinuerlig användning av enheten under strömavbrott, rekommenderar vi att MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 drivs från en avbrottsfri strömkälla (UPS) eller ett batteri.
Nätfrekvens (50/60 Hz) magnetfält IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Nätfrekvensens magnetiska fält ska ligga på nivåer som kännetecknar en normal användningsplats i typisk kommersiell miljö eller på sjukhus.
Obs! UT är växelströmsnätspänningen innan testnivån tillämpas.			

Rekommenderade separationsavstånd mellan bärbar och mobil utrustning för radiofrekvenskommunikation och ME-UTRUSTNINGEN eller ME-SYSTEMET

MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 är avsedd för användning i en elektromagnetisk miljö där den radiofrekventa störningen kontrolleras. Ägaren till eller användaren av MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 kan motverka elektromagnetiska störningar genom att se till att hålla ett minsta avstånd mellan bärbar och mobil utrustning för radiofrekvenskommunikation (sändare) och MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 enligt vad som anges nedan, i enlighet med kommunikationsutrustningens maximala uteffekt.

Maximal nominell uteffekt för sändare W	Separationsavstånd enligt sändarens frekvens m		
	150 kHz till 80 MHz $d = 1{,}2\sqrt{P}$	80 MHz till 800 MHz $d = 1{,}2\sqrt{P}$	800 MHz till 2,5 GHz $d = 2{,}3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Vad gäller sändare med en maximal nominell uteffekt som skiljer sig från de som anges ovan kan man beräkna lämpligt separationsavstånd, d i meter (m), med hjälp av den ekvation som gäller för sändarens frekvens, där P är maximal nominell uteffekt för sändaren i watt (W), enligt tillverkaren av sändaren.

Obs! (1) Vid 80 MHz och 800 MHz gäller separationsavståndet för det högre frekvensområdet.

Obs! (2) Dessa riktlinjer är inte tillämpliga i alla situationer. Elektromagnetisk spridning påverkas av absorbering och reflexion från strukturer, föremål och människor.

Tekniska specifikationer

Babyvakt

Frekvens	2,4 GHz till 2,48 GHz
Bildsensor	färg-CMOS 0.3M pixlar
Lins	f 2,5 mm, F 2,4
IR-lysdioder	8 st
Ström	Adapter: 5E-AD 060050-U; Ineffekt: 100-240V, 50/60Hz 150mA; Uteffekt: 6V, 500mA ELLER Adapter: BLJ5W060050P; Ineffekt: 100-240V, 50/60Hz 150mA; Uteffekt: 6V, 500mA ***VARNING*** Använd endast med medföljande strömförsörjning.

Föräldraenhet

Frekvens	2,4 GHz till 2,48 GHz
Display	2,4" diagonalt
Displayfärger	16M, LCD
Ljusstyrkekontroll	8 steg
Volymkontroll	8 steg
Ström	Adapter: 5E-AD 060050-U; Ineffekt: 100-240V, 50/60Hz 150mA; Uteffekt: 6V, 500mA ELLER Adapter: BLJ5W060050P; Ineffekt: 100-240V, 50/60Hz 150mA; Uteffekt: 6V, 500mA ***VARNING*** Använd endast med medföljande strömförsörjning. ELLER Batteri: Modell - JUSTHIGH Ni-MH AAA 3 x 1.2V 900mAh återuppladdningsbart batteripaket ***VARNING*** *Använd inte icke-uppladdningsbara batterier till föräldraenheten. Det finns risk för explosion om batteriet ersätts med ett batteri av fel typ. Kassera använda batterier enligt anvisning.*
Den beröringsfria termometerns temperaturmätområde	Pannläge: 32~42,2°C (89,6~108°F) Ytläge: -22~80°C (-4~176°F)
Exakthet	Pannläge: 0,3°C (±0,5°F). Termometern konverterar panntemperaturen och visar motsvarande muntemperatur. Ytläge: 0,3°C (±0,5°F) inom 22~42,2°C (71,6~108°F), andra ±4% or 2°C (±4°F) beroende på vilket som är högre

Kapslingsklassning	IP22
Efterlevnad	Uppfyller standarderna ASTM E1965-98, IEC/EN60601-1-2(EMC), IEC/EN60601-1 (säkerhet).
Obs!	Håll enheten borta från hett eller kokande vatten och kemikalier. Det finns inga begränsningar vad gäller ålder och kön för användning av IR-termometern.

motorola

Tillverkad, distribuerad och såld av Binatone Electronics International LTD., produktens officiella licensinnehavaren. MOTOROLA och den stiliserade M-logotypen är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Motorola Trademark Holdings, LLC. och som används under licens. Alla andra varumärken tillhör respektive ägare.

© 2013 Motorola Mobility LLC. Med ensamrätt.

Version 2.0

Tryckt i Kina